

关于符拉迪沃斯托克天然气项目签署谅解备忘录

(2013年6月24日)

伊藤忠商事株式会社(总部:东京都港区,社长:冈藤正广,以下简称“伊藤忠商事”)、石油资源开发株式会社(以下简称“JAPEX”)、丸红株式会社(以下简称“丸红”)、国际石油开发帝石株式会社(以下简称“INPEX”)及伊藤忠石油开发株式会社(以下简称“CIECO”)出资的远东俄罗斯天然气事业调查株式会社(以下简称“远东天然气”)与俄罗斯国营天然气公司天然气工业(以下简称“天然气工业公司”)于6月22日在俄罗斯圣彼得堡签署了关于俄罗斯符拉迪沃斯托克天然气项目的谅解备忘录(MOU)。

在2011年到2012年间,远东天然气与天然气工业公司在符拉迪沃斯托克市周边联合进行了天然气利用项目的可行性调查研究。基于上述调查结果,此次谅解备忘录为实现在符拉迪沃斯托克的天然气项目,远东天然气与天然气工业公司就落实设立共同事业公司的协议,就在日本联合开展营销活动达成了基本协议。

该项目的实现,不仅为日本,也将为亚洲周边各国提供稳定的天然气供应,为俄罗斯天然气出口形式的多样化作出贡献。

【关于远东俄罗斯天然气事业调查株式会社】

公司名称: 远东俄罗斯天然气事业调查株式会社 (Japan Far East Gas Co.,Ltd)

代 表: 丰岛正德 社长

总部地址: 东京都港区北青山 2-5-1

股东构成: 伊藤忠商事 (32.5%)、JAPEX (32.5%)、丸红 (20%)、INPEX (10%)、CIECO (5%)

成立时间: 2010年12月6日

注册资本: 3.35 亿日元

【参考】

天然气工业公司是全球天然气生产规模最大的俄罗斯国营天然气公司。2012年天然气年产量4,870亿立方米,出口2,032亿立方米。

2009年5月12日普京总理访日期间,天然气工业公司、日本资源能源厅、伊藤忠商事、JAPEX签署了关于在符拉迪沃斯托克周边生产LNG/CNG的前期可行性研究的谅解备忘录。其结果于2010年7月在圣彼得堡举行由天然气工业公司与日本资源能源厅召开的第5次共同协调委员会上发表了报告。2011年远东天然气与天然气工业公司联合开展关于在符拉迪沃斯托克地区的天然气利用,以及为符拉迪沃斯托克地区到亚洲太平洋各国的潜在购买者提供天然气及天然气化学产品的运输、销售服务的可行性调查。2012年6月24日,日本经济省与俄罗斯联邦能源省签署了关于符拉迪沃斯托克天然气项目的合作备忘录。2012年9月8日,经济省资源能源厅与天然气工业公司签署了共同努力推进符拉迪沃斯托克天然气项目备忘录。2013年2月21日,天然气工业公司决定向符拉迪沃斯托克天然气项目投资。

经过上述一系列合作,由天然气工业及远东天然气共同签署了此次谅解备忘录。